

5. Názov alebo obchodná značka alternatívneho dodávateľa platná pre zariadenie alebo komponent: *Alternative supplier's names or trademarks applied to the device or component:* - N/A
6. Názov a adresa spoločnosti alebo orgánu zodpovedného za zhodu výroby: *Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **Dhollandia N.V**
Zoomstraat 9,
B-9160 Lokeren, Belgium
7. Predložené na homologizáciu: *Submitted for approval on:* **02. 11. 2017**
2nd November, 2017
8. Technická služba zodpovedná za vykonanie homologizačných skúšok: *Technical service responsible for conducting approval tests:* **VÚD, a. s.**
Transport Research Institute, J.S.Co.
Veľký Diel 3323, 010 08 Žilina
Slovakia
9. Stručný popis: *Brief description:*



Univerzálne ťažné zariadenie typu TWH0014.SK pre vozidlá kategórie M1,M2, M3, N1, N2, N3. Ťažné zariadenie typu TWH0014.SK tvorí zváraná koňštrukcia s nosníkom prierezu 120x80x4mm a z ohýbaných profilov hrúbky 4mm, dva bočné držiaky hrúbky 5mm nastaviteľné v rôznych výškach a stredový držiak hrúbky 5mm pre pripojenie ťažného zariadenia.

Koňštrukcia je priskrutkovaná na montážne platne zdvíhacej plošiny (M14x40 DIN6921) . Na koňštrukcií sú drážky určené na polohovanie montážnych platní.

Hlavná koňštrukcia zdvíhacej plošiny je pripevnená ku podvozku vozidla v miestach určených výrobcom. Ťažné zariadenie je pevnostne skúšané podľa EHK 55.01. Maximálny tlak zaťaženia ťažného zariadenia nesmie prekročiť schválené hodnoty.

Povrchová úprava je vykonaná farbou alebo pozinkovaním, ktorá spĺňa klimatickú odolnosť. Spojovací materiál je proti korózii chránený zinko-chromátovaním.

Universal coupling device type TWH0014.SK for vehicle category M1, M2, M3, N1, N2, N3. A coupling device type TWH0014.SK consists a welded construction on a fixed distance with a tube 120x80x4mm and bends profile of 4mm, two side brackets of 5mm adjustable on a differently distance and a middle bracket of 5mm for the connection of the coupling device. The construction is bolted to the mounting plates of the tail lift (M14x40 DIN6921). The construction has a hole slots intended for positioning of mounting plates.

The main structure of the tail lift is mounted to the vehicle at points specified by the manufacturer. The coupling device has been physically tested to the ECE Regulation No.55.. Maximal force loading can't be greater than approved values.

Surface coating is made by a paint or zinc coating, which is fulfilling climate endurance according. Connecting material is protected against corrosion by zinc-chromate surface coating.

9.1	Typ a trieda zariadenia alebo komponentu: <i>Class of device or component:</i>	F	
9.2	Charakteristické hodnoty <i>Characteristic values</i>		
9.2.1	Hlavné hodnoty <i>Primary values</i>	D = D_C = 23,50 kN S = 285 kg	U = N/A V = 12 kN
9.2.2	Alternatívne hodnoty <i>Alternative values</i>	- N/A	
9.3	V prípade triedy A mechanického spojovacieho zariadenia alebo komponentu, vrátane ťažných konzol: <i>For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:</i>		
9.3.1	Maximálna prípustná hmotnosť vozidla daná výrobcom: <i>Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:</i>		podľa kategórie vozidla by vehicle category
9.3.2	Rozdelenie maximálnej prípustnej hmotnosti vozidla medzi nápravy (náprava 1/ náprava 2): <i>Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles (axle 1/axle 2):</i>	- N/A	
9.3.3	Maximálna prípustná hmotnosť prípojného vozidla daná výrobcom: <i>Vehicle manufacturer's maximum permissible tow able trailer mass:</i>		3 500 kg



- 9.3.4 Maximálna prípustná statická hmotnosť na spojovaciu hlavicu daná výrobcom: **285 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- 9.3.5 Maximálna hmotnosť vozidla s karosériou, v prevádzkovom stave, vrátane chladiacich kvapalín, olejov, paliva, nástrojov a náhradného kolesa (ak je dodávané), bez hmotnosti vodiča: **podľa kategórie vozidla**
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: **by vehicle category**
- 9.3.6 Podmienky zaťaženia, za ktorých sa meria výška ťažnej gule mechanického spojovacieho zariadenia upevneného na vozidlo kategórie M1: **najväčšia prípustná hmotnosť vozidla**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured: **maximum permissible vehicle mass**
10. Pokyny na pripojenie spojovacieho zariadenia alebo komponentu na vozidlo a fotografie alebo výkresy bodov upevnenia na vozidle, dané výrobcom: **vid' montážny návod**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: **see fitting instructions**
11. Informácie o upevnení všetkých špeciálnych posilňujúcich konzol alebo dosiek, či rozstupových komponentov potrebných na pripevnenie spojovacieho zariadenia alebo komponentu: **-**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: **N/A**



12. Doplnkové informácie o obmedzeniach použitia spojovacieho zariadenia alebo komponentu na špeciálne typy vozidiel:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles:
13. V prípade spojení závesného typu triedy K, detaily oka oja vhodného na použitie s daným typom závesu:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
14. Dátum skúšobného protokolu:
Date of test report:
15. Číslo skúšobného protokolu:
Number of test report:
16. Poloha homologizačnej značky:
Approval mark position:
17. Dôvod (y) rozšírenia homologizácie:
Reason(s) for extension of approval:
18. Homologizácia:
Approval:
19. Miesto:
Place:
20. Dátum:
Date:
21. Podpis:
Signature:
22. Zoznam dokumentov uložených administratívnym orgánom, ktorý udelil homologizáciu je pripojený k tejto správe a sú dostupné na požiadanie.
The list of documents deposited with the administration Service which granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

vozidlá kategórie M1,M2, M3,
N1, N2, N3
vehicle category M1, M2, M3, N1,
N2, N3

-

N/A

13.11. 2017
13th November, 2017

235_02/17

Štítok na nosníku
Plate on the beam

Zmena triedy ťažného zariadenia
change of class of coupling device

udelená / rozšírená / zamietnutá / odobratá ^{1/}
granted / extended / refused / withdrawn ^{1/}

Bratislava

23. 11. 2017
23rd November, 2017



Peter Varga
for the minister



PRÍLOHA
ANNEX

Zoznam dokumentov uložených v homologizačnej zložke
List of documents deposited in the approval file

Žiadosť o homologizáciu typu mechanického spojovacieho zariadenia podľa EHK č. 55
Application for approval of a type of mechanical coupling device to EE Regulation No. 55.

Skúšobný protokol: **235_02/17**
Test report:

Výkres montážnych bodov daný výrobcom vozidla
Drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer

Pokyny pre montáž a obsluhu: **Montážny návod, pokyny pre užívateľa,**
technický popis
*Instruction for installation and use: **Fitting instructions, user's instructions,***
technical description

Foto príloha
Photo annex

Označenie typu zariadenia/ dokumentácia číslo: **TWH0014.SK**
Designation of the type of the device/ document No.:

Certifikát systému kvality podľa EN ISO 9001:2008: **č. SK11/1380 platný do 3.7.2020**
*Certificate System of Quality to EN ISO 9001:2008: **No.: SK11/1380 valid to 3.7.2020***

Akreditovaná skúška: **79/2013**
Accredited test

